

зала 18. шкафъ 4. полка 3. № 183.

Myor.

о продолжении

инеиж

ученыхъ

по правиламъ

AIETETИКИ.

Переводъ изъ ФРИДЕРИКА ГОФМАННА.

ВЛАДИМІРЬ, въ Типографіи Губернскаго Правленія.

1 7 9 8.



Съ одобрения Московской Цензуры.

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ

Д Ѣ й с ш в и ш е л ь н о м у

СТАТСКОМ У СОВ Ѣ Т Н И К У

И М П Е Р А Т О Р С К А Г О

МОСКОВСКАГО УНИВЕРСИТЕТА

директору

ИВАНУ ПЕТРОВИЧУ

ТУРГЕНЕВУ

Милостивому Государю

ваще превосходительство

Милостивый Государь!

Ревностное Ваше о просвищении попетение и благодительное даже ко утению пособие, оказываемыя Вами утащимся подо Вашимъ смотриниемо во семо священномо вертогради науко, даюто намо смилость посвятить переводо сей имени Ващего Превосходишельства.

Вессма щастливыми себя постембо естоли Вы, обративо внимание свое не столь на краткое солержание сел книги, како на полозу, какую она доставить импето учащимся, удостойте

ее своим влагосклонным принятіемь, и тимь доставите намь сесть всегда имяноваться

вашего превосходительства!

Милостиваго Государя

всенижайшими слугами

Иванб Леонтовит 6 и
Петро Озерово.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Польза сего сочиненія довольно явсшвуеть изъ цъли, съ которою оно писано: Слава же Автора еще больше подтверждаеть важность онаго. Ръдкость такого роду сочиненій на Россійскомъ языкъ была причиною, побудившею насъ употребишь нъсколько времени къ преложенію онаго на нашъ отечественный языкъ. Мы осмълились сдвлашь въ одномъ мъсшъ на Авшора замвчаніе, и имянно вразсужденіи закваски (fermentum) желудочной, которую онъ полагаетъ за причину пищеварснія, но которая новъйшими Физіологами ни мало не поїсмлется. Однако сте не отнимаетъ чести у Автора, котораго наставленія практическія, въ сей книгъ содержащіяся, останутся навсегда спасительными для тъхъ, кои захошящь имъ слёдовашь. Чтожъ ка-

предисловіе.

сается до перевода нашего, то мы сколь можно ближе старались выражать Авторовы мысли. Впрочемъ естьли найдутся какія либо погрышности вразсужденій чистоты, ясности и правильности слога; то мы надвемся, что благосклонные читатели простять намь ихъ великодущно.

учени жизни учени жизни

по правиламъ ДІЕТЕТИКИ.

TAABAI.

Кто вступает в в неудовопрохолимый и ламекий путь, приводящий наконец в во святимище мудрости (*) и во храмо Музо грезов

A

^(*) Премудрость есть знанте вещей Божеских и человъческих воже. Уто скую премудрость опредължеть Свя. есть превное Писанте, что она есть дунове. истинна Могущества Божтя, сущее про- на в присносущнаго свъта. Ста одна есть присносущнаго свъта. Ста одна есть истинная премудрость, которая лжи непричастна. Оригенд противу Цельса на стр. 154. Премудрость человъческая заключается в Нравственной Философти, учентях Математи»

нецеыпные и долговременные труды (*), тото, кромы дру-гихо путеводителей и вырных в сопутниково, кромы просих ну-жных в посовій (**), кажется

ческих и точном познаніи есте-

(*) Лотола 7а нала. Все изящное неудободосингаемо. Корень учентя горекъ, плоды же его сладки. Такъ сказалъ нъкию изъ (рилософовъ.

(**) То есть, кромъ особенной наклонности въ добру, благовременнаго случая въ учению, хорошаго воспитанія и искуснаго Учишеля. Плутархь в книгь о Воспитанти Дь. тей почипаеть того искуснымь Учинелемв, кио вмесить и говоришь и дълзешь. По сему Свящый Григорій сказаль: или не учи, или, учи жизнію и приміромі, дабы привлекая одной рукою, другой не от. влекать. Квинтиліань думасть, что тоть есть искусный Учипель, который успёхи учениково почипасию собсивенными своими, котораго трудолюбів не утомляеть, который вопрошающему ученику безь досады

К т о есть наилучш ї й У ч итель? импеть наловность также и вб искусном враги (*). Я гасто со-

ошвышствуемь, хвалить непрестанно хороших), средсшвенным слегка выгов риваеть и тупых не отвра-

щаеть оть учентя.

(*) Искусным врачем пого назы. Меликъ влемь, кто при нужномь случав вы долженразсуждении больных своих ничего ствуеть не предпринимаеть безь причины и вать не безь намърентя Гомерь вы своей только Илтадь предпочишаеть таковаго про- лекарчимъ; шавже и Цельсь того предпо. ствами, читаеть другийь, кто продолжить, но и а не сокращить жизнь старается. Фило-А Тирій Плашоникі похваляеті того, в шо и страсти душевныя наста. вленіями (Вилософскими удачно врачуств, и потперянное здравие возвраіцаеть накоторыми лакарствами, примъняясь в бользии. Пиндаръ повъствуя объ Эскулапъ, что онь отданъ быль Хирону для изученія врачебной науки, и что послъ приходили кв Эскулапу всв или бользнями одержимые, или чирьями, либо ранами покрышые, присовокупляешь наконець, что Эскулапь савлался ещолько искусень во оной наукъ,

бользновалбо многотрудной утасти тыхв, кои жертвуя Минервт, св неусыпнымв батниемв п св великого неумп ренностию занимаготсян ауками; мишены же булуги спасительных в наставленій врата, весьма разстроиваютв какв тыло, такв и умв свой и невозвратный ущерово причиняготв своимв силамв. Итеные погржинають пости грезб иклой день; потому тто они не зная и не любопытствуя знать правиль Диететики, или благоразумнаго образа жизни, в в кабинетах в своихв углубясь в книги св великимо жазюмо занимаются усениемв, и слидовательно по исто-

что сколько ни приходило кв нему больныхв, слабыхв, или раненыхв, всёхъ отпущаль отв себя здравыми, иныхв врачуя стихами, другихв напишками, иныхв наружными лёкарствами, а другихв отвятемв (fectio).

щеній жизненных в духов в похищая у тила и ума наллежащія силы, впалають вб весема жестокія и гасто лолговременны льолизни (*), или преждевременны льолизни (*), или преждевременно лишаются жизни. Щастливте тоть, кто при угеных в своих в упражнені-ях в импя попетеніе о здравій и лушт (**), сохранлеть свои силы — силы, коих в не мало тре-буется лля лийствій лушевных в, и симь образом в достигаеть здравой и долговременной жизни, не-обходимо нужной для здравія

^(*) Весьма свойственный ученым припадокв, происходящёй от сидячей жизни и сильнаго умонапряженёй, сеесть припадокв Ипохопдрическей, который по справедливости назвать можно сокращенём всьхв бользней.

^(**) Налесь по увърению Лаерийя бу- Ко е о дучи вопрошень, кого надлежить на- должно звать щастивымь? Отвычаль: то, кию по тылу заравь, а по ду- на з- вать?

аушевнаго, еб которомо одномо заклюгается премудрость (*). Потему, дабы утеные и ко наукамо прилъпившеся люди не только могли сохранять заравое тъло, и во опомо заравую ду-

Для чего надлежить желать долгобременной жизни.

(*) Кв снисканію совершеннаго познанія во искуствь и наукь приво. дишь нась не сполько понашливость ума, или швердосшь памящи, сколько основащельность разсужденія. Разсужденте же по причинь сомньний, выведенное изв догадокв, есшь споль шрудно, что необходимо опышомъ должно бышь подшверждаемо. Опышь пакже обманчивь, какь по причинъ трудности самаго разсужденія, такЪ и по причинъ краткости времени. способнаго ке снисканію опыпа. И для сихь причинь можемь справед. ливо заключить с Иппокращом , что наука есть общирна; и что не иначе можно успыть вв ней, какв вь шеченіи долговременной жизни. Жизнь же долговременною делаешь не шокмо судьба, но и шщанте врачей Смопр. Марсил. фицин. кн. 2. о Долговремен. Жизни. гл. І.

ищу (*), не оставляя своих в упражнений; но ттобы и больше во оных в полутали устахи: аля сего небезполезно булето во кратить предложить наипате утеным в некоторыя правила, по коим в могли бы они сохранять здраве и жизнь и соблюдать болрость тъла и луши.

И такв, о цептущие поноши! и вст, коимв вредитв горятая приверженность кв Минервт, титайте си со вниманиемв и пекитесь св вящшимв ратениемв о сьоемв здрави! Иво потерявв оное, ими никогда недостигнемв высокихв вратв Музв, ими по крайней мирт тщетно вудемв силиться войти вв нихв, есть-

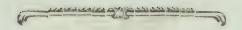
^(*) Горацій: желашельно, чтобі ві зарав міз шіль была заравая дуща. Сенека віз пис. 10. Проси зараваго ума, добраго заравія дущи, а потоміз тіла.

ми Всемогущій Богб не отеерзетб ихб гудесного нъкоего сплого.

Заравів импьето пітоной со-1036 св просвищениемв. Изв опытовб и наблюдений извыстно, сто попетентемв врасей не токмо уте-HELE KANBUKARO CAL KERLA, HO W славаго достигали ичогда долговременной жизни. Платоно и Аристотель цепряють, сто никто, по плени Геродико, любивший трезмирно нацки, быво славже встхв своихв современииково, но слигуя благоразумнымб предписаніямб врага прожил в сто литв. Плутархв повиствиеть, тто многие впротемь слабаго сложенія люди, собственнымб стараниемб своимв достигли долговременной жизни. Я ocmas 1910 meneps mnorte Mur caмому извистные прими ры. Наставленія же сін, ведущія ко долговременной жизни, не предмагаю празанымб и мынивымб;

пбо посто желать имб оной? — Не сообщаю развратнымб, сладострастію преданнымб, которые, какое безуміс! ежедновно предпотитають кратьое удовольствіе долговременному, и не открываю ихб тюмь нечестивымб и чеправдивымб мюдямб, коихб жизнь добродютельные ститають смертію: но преподаю ихб однимб благоразумнымб, воздержнымб и купно остроумнымб юношамб, могущимб нюкогда приватно, или публично быть полезными году человняческому.





глава II.

Ученые Полобно како скороходы о сводолжны ихо ногахо, бойцы о своило мышимыть ихо ногахо, бойцы о своило мышполече- цахо, музыканты обо голост отнее о лигное имплото попетеняе: тако мозго, яко ору- равномпрно ищуще мудрости и аги му-просвищене я всевозможно пещисо ши.

долженствуюто о мозго (*), яко о главномо муши и премудрости мистопребываней (**).

Мозгв есть жилище луши. (*) Платоники столь превосходным почитали мозгв, изв котораго, якс изв источника проистеклент движенте и чувствованте человъческое, что не усумнились назвать его главным жилищем души и по причить памяти выбетнищем мудрости. Изв чего наконец заключить можно, что древне св довольною причиною говорили о Палладъ, Богинъ мудрости и войны, яко бы она родиласъ изв мозгу Юпитерова.

(**) Смотр. Марсил. Фицин. о Здр.

Учани.

Каждый рагительный художнико весьма тщательно хранить орудія свои; живописець кистотки, кузнець молоты и наковолени, воння лошалей и оружие, ловсий псовв и всякв свое равномпрно бережети. Одни лишь питомуы Музв, одни изслидователи вервховнаго блага и истичны, - какал жалоств! - столь не раапното о томо оругій своемо, посредством в коего могутв нткоторымо образомо обблтв и измигрить вселенично и вси нацки. Составляющая орудів онов тонтайшая во всемв составт теловитеском в жидкоств, находящаяся в в мозгу и тувствительныхв жилахв, п Медиками полв именем жизненных в аухов разумпемая, нигто иное есть, какв тонкая и гисткиная отдыллемая отб крови влага, посрелствомб которой, такв какв необходимо нужнаго инструмента, ауша непрестанно отправляеть вы тили актетия, авижения и тувствования, а по сему у кого каковыя аухи, у того таковыя бываноть силы тувствы и ума, у того таковой должены быть и разсулокь (*). Ибо изы сего соединеныя ауши и ткла происходить удивительное спобщение, такы то недестатки одного переходять и кы аругому. Тотгасы слабкеть сила ауши, какы скоро ткло изнемогаеть и

Каковы 4 у х и животные въ мозгу, таковь и разумъ.

Аластейн луши и твла уливительное отношение илежлу собою. (*) Удивишелень союзь души сь пьломь, такь что и вліяніе одного
на другое и взаимное сообщеніе суть
напсоверщенньйтія. Чьмы цвіть крови чтце, чьмы лучше вы ней сміт піе чачаль, тімь живье бываеть
умь, и на обороть, чьмы тите движеніе прови и чьмы медленнье духи,
тьмы лупье бываеть умь. Извістно,
что мокротные имкоть медленной
и исоборошный умь. Никакому сомнівнію неподвержено и то, что
безпорядочныя лійствія пьяныхы происходять оть торячато напишка,

тило также страждеть, погда аута вольцема вываеть страстями. Такы-то взаимиая связь ауши и тила равно разлиляеть на нихь выгоды и невыгоды свои. Потему кто желаеть снискать умь высокій и способный проницать во сокровенности вещей; топь пате всего стараться должень сообщать крови и тилу тистичніе и умиреннийніе лу-хи, и старательно наблюдать

вхедищаго вв кровевозвращныя жилы; наконець не безвизавешно думаю и то, какой вредв наносишся швлу, есшьли дуща волнуема бываеть жесиюкостью страстей. Такв на примврв: Овидій весьма хорощо описываеть, какія двиствія производить вв нашемь швля гнявь:

Ora tument ira: nigrefeant fanguine venæ:

I umina Gorgoneo favnis angue micant. Ото гивва лица пламенвють; Ото крови жилы всъ баграють; Глаза сверкають во немо стращиви Горгонскихо даже самыхо змъй.

то, тто по натуры своей способно их в производить.

Между таковыми вещами первое мисто занимаето воздухо тистый, жидкий и тихий: ибо онв есть главное насало и пища того жизненнаго духа, который править нашимь тыломь, такв тто каков воздухв, таков вываеть обыкновенно и лухь (*). Греки назвали возлухб жизненнымв лухомв (**), проникаю-

ecm B ближай-1110.8 Maтерія животныхб духовь.

Воздухв (*) Иппокращь вы кн. о падучей больз. ни вb гл. 8. § 12. говоринв: о пре την Φρόνησιν και Την κίνησιν Τοΐσι μελεσι тарехи. Воздухв сообщаеть членамь чувствование и движение. Подв именемь воздуха разумьеть онь жизнейный духв, пошому чию сей есиб сущесиво тонкое и воздухообразное. (**) Иппократь въ кн. о падучей боавзни Т. 24. г. 6. Вездв жизненный духв называеть пувина, подв именемь чего разумьеть также и воздухв. Что и Просперь Маринань пространные подшверждаеть вы своижь замвчаніяхь на сію книгу.

щимв во вст вещи и во встя в своихв тастях в соединеннымв. Потему миста нами обитаемыя (*) тымв тище, ясные (**) и влаго-

(**) Древиїе, а наппаче сшарики, имѣли Стариобычай даже нагіе прохаживашься ки у
візнойное время, віз чаяній полу. А ревчить шончайшую пищу. Смотр. ни х в
Плаш. віз Федон. А посему Плиній прохаживавіз кн. з. пис. 10. о дядіз своеміз го
воришіз: чіпо оніз лізшоміз посліз солний.
обіда віз свободное время обыкновенно лежаліз на солнці. Такое ошдохновеніе иміли сшарики, нечув-

^(*) Гав покои стоять на воздух бла- Какое горазшворенномь, ясномь, чисто я в есть сани не имвющемь заразительных в исмо е пареній: тамы жизнь человьческая лучшее долго сохраняется. Смотр. Кверце- жилище тан. Діетет. стр. 145. Цельсь говорить: весьма полезно жить вы покояхы сьвтлыхы, обращенныхы на полночь и стоящихы на южномы выпру; остерегаться полуденнаго заюю, упренняго и вечерняго холоду, избътать болотныхы и рычныхы ис пареній, не выходить вы пасмурную погоду и спать вы сухомь; но слегка продуваемомы мість

растеоречные иминото возлухо, и стмб волье удалены отв тяжести и сырости онаго, тымб Возлухвздоровне погитаются. Возлухв, EA420наппате благорастворенный, pucnisoвесьма благопрі ятстецеть умамь DEHILBER dacco-(*), а потому и для усечія бы. Jpinniстичень ваетв весьма полезенв. Слишкомв жаркій разрышаеть лука, гу-3.11a.116. стый (жа) и мрастый, такв

> ствинельно терявще свою натуральную шеплошу. Почему Горацій ушв-рядый, что стариками свойсивенно лежащь на солнць. Пис. 20 CIII. 21.

603 AYXt, таковъ 22 4.116 41CA0015-HECKIH.

- Каковь (*) Тонкій воздухь преизводишь вы шонкіе и уміренные духи весьма способные кв правлению души. Пицороно вы ки. о Судьбы повъсшвуешь, что тонкость воздуха вь Афинахь содълала Афинянь острыми, а густота воздуха Онвекато содълала ӨивянЪ шучными и силь. ными.
 - (**) Орактине по причинъ густиго въ обишаемой ими спранв воздука имьющь равномьрно тупый умь. И по той причинь спи безпамящны

како и холганый возлухо сты сняето тило, сжимаеть влаги и производить не столь живые лухи. Почему не совтичемо упражняться в кабинетахв слишком в теплых в или слишком в холодиыхб, либо импоницихо густый и влижный возлухб и наполченных в посторонним в пспарениемь (*). Зимого пите всего

ленивы и гличы. Гоидонь ван ик. изь Геродош. Беошійцы по причинь нечисто пы воздуха одарены были тупымь умомь почему Горацій сказаль. можно подумянь, чио онв Беоштицомь роднася вы густомы воздухъ.

(*) Весьма остерегаться нужно, а Воздухв наипаче зимою, дабы воздух испор- наполченный вы горниць дымомы оть ненный свычь не быль вдыхаемь въ легкія есть и шѣмв самымв не заражал! бы ду- вредейв. ховь и влагь. Не непристойно вь шакомb случав зловредный оный чадь извлекать изв горницы посредсивсив жесивной опідунины валанной вв окощко.

опасаться должно зловредной стужи, проникающей вв мозгв (*) п тувствительный жилы, которая грезвытайно вредить уму теловитескому. Дийствие разсул ка и ума весема улатно совершается, когда оно предприемлемо бываето во влагорастворенномо возлухи. Умиренная теплота сообщаеть умпренное тетение крови и влагамв, солержитв жизненные духи еб равновисномб движении, и особливую производить вы тленахы живость; и потому весеннее время, ежеми признательно сказать, есть самое способное для упражнения вб на-

²⁰ AOAжно голову защищать omb xoлода?

Аля че- (**) Древние Иппократа всегда изображающь вы шлять, дабы симь дашь знашь, чио ту нанпаче часть сохраняшь нужно, вв кошорой господствуеть душа, и оть которой вся сила разума вависить. Паче всего оть холоду защищать нужно голову, желудоко и ноги.

уках по той причини, что теплэта бывает в тогда умпренная.

Когда деревся покрываются Весенлиствями и пахугими цвытами; нее вретогла и умб также получаетв самое повуго силу и крипоств, и при способносить вожделенные плоды; п учению. подобно како во то время все находится в живомв и цвытущемб состояній: так в равноми рно и живоств ума вывает в тогда самая большая. Сверьхв того, поелику большая тасть чтеніл состоить во размышленінь для котораго не мало потребно ауховь, и потому весеннее время погитаем в наплучшим в для тонких в умозриній и высоких в упражненій. Вб литнее время совитуемб заниматься дъланіемв опытовд, и произведениемо вб ачейство того, тему мы изутились; а зиму не везполезно употреблять на приведение в порядоко уметвований. Елза опреаклите можно, сколько вредено уму воздухо неблагорастворенный, или испарениями посторонними наполненный. Многократно
опытомо дознано, сто во извыстное время года, или дня дыйствия души бываюто гораздо
живке, умозрыйя ясные, нежели во другов; присину сего по
справедливости полагаемо особливо во расположения воздуха,
естели ныто другой извыстныйшей.

Когда солнце не освъщает в Почему ночью болже горизонта, когда лугами душа не своими болке не гркеть онаго, способ-21a 031и слыдовательно воздух вывает в ваеть кв умозръ-густв, тяжель и холодень; тог-HIW? да тило дилается неповоротливымо и душа неспособного ко умозринию. Того ради нито нитего вредние для ума, како вб нотное время заниматься утеніемб, долговременными и многотрудными разсужденіями; по-

елику вв маломв количестет останицівеся тогда вб тылк ду. хи устремляются кв головт, и такимь образомь развлекшись, ни очой, ни желузку не вывагот 3 полезны. Слидовател но ти, кон противо тина естества превращають ного вы день, дилаясь по неколь полобными совамв, справедливое получають наказаніе, такв тто какв сін при свъть дневномо нитего не видять, такв и утъхв при влескъ пстинны ум вывает в покрытв мракомв. Свербхв того отв долговременнаго утружденія истощаются духи и при томб самые тонкайшие, а нокы остаются немногие и грубые, вовсе неспособные ко распредкленію размышленій и понятій о вещахв.

Потему утреннее время (*), . в которое воздухб бывает вла-

^(*) При восхожденти солнца воздухb колебленся, утончевается и про-

горастворенный и не такв вв сильномь находится колебании почитаем в за самое способное для наукв; ибо Аврора влагоприятствуеть Музамь (*). Поелику возлухв утонтенный половное ссобщаеть свойство крови и лухамь.

ясняется, а при закать протненов

Move ny ympenee BDE.118 N 10 11стойно хъ уче-H170?

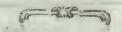
шому бываешь Кровь же и духи необходимо должны последовани движению окружающаго нась воздуха и принимань сто свойсшво, яко вещесшва по нашурь св ними сходнаго. Аврора (*) На зоръ движения кровь и чрезь движение свое ушончается, наплаче за полночь часу во вшоромо и прешьемь (почему древние вь то время занимались учентемв); духи же последуя крови, пртемлюшь подобное качесшво. Но при насшупленти ночи начинаешь господсцивовань медлени я и холодная меланхолія, шакв какв и мокроита, ділающая духи кв умозрѣнію весьма неспособными. См. Марсил. Фицин- о Здрав. Учащ. гл. 7 Эразмо говоришь, что утреннее время для Музв есть время сиященное.

J.1020лріятcmeyemb ПІ узамь. Притомб солние освящая лугами своими обитавмый нами полушарб, открываеть каналы нашего тыла и отв центра кв окружности движето влаги и духи, тто и производить во насв великию бодроств и дъятель. ность. Сверско того во утреннее время послы сна, по оживлении аухово и по укрыплении тленово, накопляется множество тонких в духовй, которые служать кв дийствіямь мозга и могуть свободные повиноваться, будути весьма мало заняты сохранениемв и управлениемо гленово.

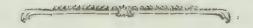
Потему Аристотель 66 согинени своемь о домостроительствы разумно говорить, тто еставать надлежить до свыта (*),

^(*) Но сте так в надлежит в понимать, что каждый из в нас в долженствует в избытать утренней несваримости чрез в краткой и умъренный ужинь.

ymrep * AAA, Tho cie becema noлезно для здравія тклеснаго п пристойно для Философских 3 уприжчений; а мы присовокупляемб и для принесенія Бощ Гочему молитеы. И по сей пригинт 30.11.12 сельские жители лугшимв зара-45211111 имь твейсмв наслаждаются, нежели 110 moаругие; потому тто они вставая Silte lina на золь, питаются возлухомб :4 6 6 a paeie? *чистым* и благоуханчымв. Сте полтые рждаеть и самый порядокв вещей. Ибо день посвященв трудамь, а ного успокоенію (*).



^(*) Такв Иппокрапів думаєть, 2. Ргоgnost. Сар. II. говоря: натуральной сонь не должень избътать ночи и препятенвовань дию.



ГЛАВА ІІІ.

CBerions moro kno 80 min 145 casемб желантв произвеств жизчен-Hble Auxu tuemble, mounte unqueстойные кв актотвію ума; тотв пасе всего стараться долженв солилять кровь выого хорошего. не сминкомв тонкого и не слишкомб густого. Кв произведенто тего напболже способствуето Діета и употребление вещей, у Межиково не натуральными (res non nat reles) называемых в, апиствувощих в на крове разным образомо и оную переменяющихо. которая тымб гище и благорастворенние, тимв тоние быва-10mb 24xu nangomeopauire 4.Mb.

Потему Иппократо во кн. о Благо-Втрах вессема разумно пишето, репто изо всего солержима со во ность тълк нашемо нисто болке не весьма ивеличиваеть благоразу-Mile.

спостившествуеть благоразумию, какв кровь. Слидовательно у кого не перемпняется она, тотб во всемв поступаеть умно; при переминения же оной оставляеть тельетка и благоразуміе.

И такб никто отвергать не станеть, тто можно возвратить ачши мудрость, умириво излигиество во катествы крови, помощію врагевной науки пли Діеты (*). Прекрасно о семв пишеть Картезій во Диссер. о

Урезъ A.emy u врачебную на- Метод. вв Отд. б. 8° 2. сто 3xy 48ауша столько зависить omb тем-1083xb перамента и расположения оргаможеть учини-

m b C A 211 илив.

мулрей. (*) Иппократь вы кн. о Деть вы Опи. 32. весьма справедливо заключаеть: и вр самомь двав наблюдая сте, то есшь, упопребляя шакую Дету и лькарсива, душа учинилась болбе здравою и мудрою; и тамb же вв Опд. 33. § 33. Посредсивомь Діень можеть душа двлашься и лучшею и жудшею,

ново тклесныхо, тто естели бы можно было найти способо лк-лате мудрийшими и бла-горазумнийшими, нежели како досели были; то думаю, тто искате его надлежало бы во врастебной науки Но ттобы приступите ко самому лилу, то мы хотимо предложите, тто по натури своей способно произво-дите хороную крове.

Вопереых в угеным в имкю-учещим в нужду в великом в колп-ным в тествы тонких в духов в для над на леглежащаго отправления дыйствий кая пидушевных в потребна ныжныйшая пища (*) и лугшее пите,

^(*) По разности пищи и кровь бываеть различна. Густая кровь провисх дить от пищи клейкой и чаключающей вы себь огнепостоянную соль. Томчайшая и свободные движущаяся раждается от ныжныйшей и тончайшей пищи. Нидерландцы употребляющёе сэленую и копченую

нежели простому нарому, женьше работающему головою; по-

По разпости пищи различествуты и умы.

пищу, селеную рыбу, отородныя овоши, молощное кушанье и сырь, имъюмь крозь гусшую; оть чего и происхо инб медленное оной движенте и долговременных их бользии. Напрошив того француры довольспичения шончайнею пищею, цыплянами, каплунами, пшицами, голубами, деликанно ми похлебками, мясомі кладеныхі барановь, кошороз самыго дучнага бываешь вкусу въ Лангедовъ и Дофинт: пошему чию вр сахр провинціяхь овцы пипающея полевыми ароманическими правами, ландынами, розмариномв, шиниюм и майраном . Почему кровь у нихъ свободиве движения, и бользии коимъ они подвержены быва. ющь, происходящь по большей часии ошь ея разрышенія, тонкости и сильнаго движентя И даже Фран. цузы несравненно превосходящь обитателей холодных странь вы проворешвъ шъла и оборошливости ума Прекрасно говорнию накио изв Философовь Lib. I. Polit, з. что разность пищи деластв разнообразною жизнь человвческую.

елику лушевных упражнейх и размышлених изсерпають лухи, и потому они не могуть быть ловольны пищею и питемы простыхы людей, которые иоправляють оныя трудами и деижениемь; а усеные по присинк сидясей жизни (*), кы которой

^(*) Движение возбуждлеть во знутрен- Почему нихь частахь теплоту какь бы по- грубая гаспрую, выгоняеть ее наружу, про-лища водить вы желудовь, а по сему по-вредна могаень пищеварентю, разделентю с л апищи и извержению всехо лишних бымв испражненти. Грубая пиша вредка и при-слабымь людямь, привыкцимь кь шимъ покою и праздносши, а не кв тру- хв подамів. Иппократь ві кн о Мед. кою лю-Арев. Ощд. I спр 3 разумно пи- дямь? шеті, что пища швердая, есшьли не производишь вы насы боли и недуговь значить, что она перерабопывается натурою и хороно пйтаешь. И Цельсв на спр. 106 говоришь, что грубьйшая пища не такь удобно сваривается, но сварившись болће пишаешь, И шакв для сего требующся труды и движенје.

в сема миого бывають прив язаны, не могуть довольно переработывать и варить оной Покему ученымы и ищущимы спокойствія модямы не легко должно дозволять употребленіе твердой соленой пищи, потому то слабая закваска (*) желудка не

^(*) Древите Физгологи думали, что пища в пишашельной сов не иначе превращанься можень, какв помощію закваски, котпорая части пищи приводить во внутреннее движ ніе, разрушаеть ихв прежнюю сиязь, принуждаеть дылать новое со дине. ніе, и симь образомь прешворяеть наконець вы пишашельный сокь. Но таковой закваски ньшь вы желудкь нашемь; ибо ньшь вы немь влагь кислей нашуры, кошорую закваска должна имъпъ. Новъйште Физтолоти принимая в разсуждение движение червообразное желудка (motus perillaltions seu vermiformis) поперемънное онаго давление со спороны грудобрющной преграды (liaplaragma vel leptum transvertum) и брюшных мускуловь, теплоту онаго равняющую.

бывает в довольна кл переварению оной, выклютая, когда они слы-

ся шеплошь сидящей на яйцахь куриць, влажность мьста, воздухв содержащійся вр составь пищи или воздухь аптосферический св нею проглоченный, слюну до полунціи началь проглашываемую, желудочной соко и прочая; пранимая, говорю, все еїе ві разсужденіе, они несравненно естественные обрасияющь пищевареніе. То есшь желудові находясь ві червообразномь своемь движении и тившомв будучи поперемьнно грудобрюшною преградою и мускулами брющными, чрезв тренте свое непосредопвенно упончаств и раздробляешь части пищи. Теплоша же проникая во оную раздъляето ел части и разщиряеть воздухь, который по упругости своей разрыва пів заключавшія его часіпи пищи утончасть вязкое, ослабляеть волокны и шемь влагь опворяеть входь вв оныя. Жидкость желудочная и слюна длаве пищу растворяють, умягчають и разрыщають, извлекають нзв нее сокв, св нимв смышивающся, и такимь образомь пища, не имъющая никакого сходства св намали ко тому привыску (*); ибо и между ними найдение и акихо, которые полуга хороший растворо желудка перероботывать могуто теердую и неудобоваримую пищу.

Изб кушаневь же, которые помрагають умь и пренятствують упражняться вы наукахы, сущая кровы и михи (**)

26 .

иний певломо по разнымо перемънамо превращается наконедо во соко, способлый пачиать опое Кто подробныйщее поняте о семо получить желаето, того можето почеринуть его избораться источиново.

(*) Вы разсуждении сохранения з гравия надобно всегда сколько нибудь уступать привычка, какы говоришь Иппократа вы Ота. 1. Афор 17. Ота. 1. Афор 50. Го кы чему савлали мы чрезы долгое время привычку менье бываеты интостно для насы, нежели что нибудь необыкновенно, выключая, когда будеты хуже сего послыдниго.

(**) Духи, вл. жносин и имъ подобные испражнения дълающся грубыми от

самыя вреднийший суть грубый п твердыя вещества, многие роаы рыбв, вст огородных оволии, какв то: горохв, вобы (*),

пвердой лици и гусшаго пинія, какв то: отв преснаго хлаба, говядины, отв употреблента вы пищу больших живошных и рыбь, ошь тусшаго и краснаго вина: дегкая же пища, жидкія лікарства и питіе негустое, въ довольномъ количествь употребленное, производять шонкїе духи Фернел. вb кн. І. гл. 20.

(*) Пинагорейцы воздерживались от Для чебобовь. Цицеронь о гаданіи вь кн. го Пива-II. свидыпельствуеть о семь вы сля-горейцы дующих словахь: Ишак Плашонь не вли повельваеть ложиться спать св тажимь расположениемь шела, чтобы инчию не могло приводищь душу вр заблужденте и возмущенте. И по сей причинъ думающь Пивагорейцамь возбранено было питашься бобами, которые производать много выпровь, препяшствующих в спокойствию души, индущей истинны. Сте упверждаеть и Плутархь вь задачахь; приводя причиною то, что всв огород-



просо, также садовыя травы, застарылов нехорошо уваренов мясо. Вессма полегно также избылать всего клейкаго, кашицо изб пшечисной муки приуготовленных б (*), всего сладкаго (**)

ныя овощи производять выпры и дылають влагу вы италь нечистою, и по сей причинь возбуждають пехоны.

(*) Галень вы кн. о Свойст. пищи представляеты достойную замычанія Исторію о вреды кашицы изы піпеничной муки пріуготовленныхы, которыя всегда обремененіе и боль вы желудкы производили.

(**) Сахарныя и вообще сладкій ясшвы и питів како для всёхо вообще бывающо весьма вредны, тако и вученых в кровь дёлающо вязкою и тустою, острящо болье кислоту въпервых путахо, разслабляющо крытость желудка и кищеко, и располагають ко выпрамо инохондрическимь. Притомо порча крови отъсладкаго произшедтая съ трудомь лъка, ствами поправляется:

й сто подлежить гниенію; также изминяго употребления сыру, всего кислаго, луку и сесноку.

Одобряемо болже пишу тон-Какій кірю, или не слишкомо тонкую вспомои не слишкомо густую, ку-ществушанся простыя (*) удобоваривілмо
ума:

Dulcia se in bilem vertent, stomachoque tumultum

лудкъ боль.

(*) Простая пища для человъка весь-П р ома полезна. Сенека въ кн. І. Пис, с та л.
90. Многія кушанья причинили мно. пища зависить причины. Опъ же въ кн. лезная дозависить причины. Опъ же въ кн. лезная дотоворить: Ты удивляеться безчи- для чесленному множеству бользней? Со. лоевка:
чти поваровъ И Аристотель въ зад.
говорить: что разнообразное кутанье вредно, поелику дълаеть помъщательство въ пищеваренти, да
н сверьхъ того не всъ имъють одить

мыя (*), питательныя и приправленныя корицею, мушкатнымб орчехомб (**), кардамо.

и тъ же пищеваришельныя силы. Также смотри Горац. в Сапир. 2. ки. 2.

(*) Плиній о дядв своемо пишето, что ото по обыкновенію древнихо упот ебляло пищу легкую и удобоваримую. Паче всего должено быть умеренный ужино. Весьма похваляется ужино Платоническій, поелику оный не только во настоящій, но в во следующій день было пріятено. Цицероно во тускуланс. Вопрос. 5. Также Авен. во кн. 10.

Ужинь должень быть легкій и умъренный.

> (**) Сти одврены пртишнымы и понкимы масломы, весьма полезнымы для нашихы духовы. Сы пользою птакже ученые между пищею употреблять могуты соль лешучую масленую, смышанную сы корицей, или сы масломы кардамоннымы, соединеннымы сы эссенцтею амбры, дабы сблегчить чрезы то дыйствтя души, вспомоществовать пищеварентю и оживлять духи: сте масло бальзамической силою своею предохрамяеты оты весьма многихы бользыей.

номб, шафраномб, магораномб; также похлебки пргуготовленныя изб хорошаго мяса, вб лютнее время молоко, япуы, былки изб нихб, сметану, умюренное употребленге мяса молодых животных в и просее тому полобное.

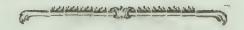
Изб напитков в незгорово гу- Каков ти в в стое и весбла хмильное пиво, ко- всть саторов вредить уму, наполняя мое лучеголову парами. Згоровий шимь шее. голову парами. Згоровий шимь шее. голову потитается пиво не тако крипкое и хорошо уваренное, изблегкой, тонкой и тистой воды приуготовленное (*), при-

^(*) Знаки хорощей воды сушь сль Знаки дующе: она не имъеть вкуса и за-хоропаха, бываеть прозрачна и легка, шей вопосль испарентя мало оставляеть како хуна днь грубых частиць, утоляеть жажду, скоро нагръвается, зимой правбываеть тепла, а льтом холодил, ллть и вь которой огородныя овощи удоб-налено и скоро увариваются. Воду по-жить.

ятное како для вкуса, тако и для желудка, и импющее хорошую мосегонительную силу.

правиль можно, перепуская оную дважды, или шесть разв сквозь песькв, или отваривая ее, или прибавляя кв ней ивсколько капель спирту ароматическаго, или мышая ее св виномв.





TAABA IV.

Небезполезный можетв предло- Полезно женв быть вопросв, годится ли воду, и усенымо пить воду? На кото кому? рой отвитствуемь: много есть примировь, тто усеные люди отв обыкновеннаго питья воды никакого вреда не нанесли свое-му здоровью и уму, и еще ими-ли делговремечную жизнь (*).

^(*) П-рвобышные люди, жигще до Пите потопа, инчего, кромв одной воды, воды не пили, и достивали до глубочай. Сыло у-шей старости, наслаждаясь непрестаннымо здравтемо и крвпостто. Но у Воду они употребляли рвчную и древиковто, како извъстно изб Быт. нихо: гл. 26. Тибулло во ки. І. Елег. 3. оно не свидътельствуето, что у древнихо вредито и первобышныхо людей упот ребичуму, не тельный шее пите была вода: Папа людей долго-будуто по древнему обычаю снъйю ввчны-желуди, а питемо вода.

Однакож не всты без разбору она полезна, а наипате еб наших странах в, гли по притинк суровости климата нт в хороших в и легких вод вод коих в отлитительной знак в ств тот в, тто очи скоро нисходят в из в подвздохов в, тто у животных в

клаудій деодать in . h. Hygiaffic. 1. 2. c. 12 Bogy norman amb пишьемь заоровымь, и ушвержалень, чию Патрархи употребляли опую даже до Ноевыхв времень после пошона. Брахманы досшигали глубо. кой спаросин не иначе, кав возде живаясь ошь мяса и вина, а довольсивуясь просшою пищею и прозябеніемь, и упошребляя одну воду: ибо ни одно почши плотоядное живодиное не бываеть долговачно. Интії воды не вредить также и уму. И-ь преданій извѣсшно, что Димосвень быль презвы и воздержень. Изь сего примъра и образа жизни доказывають, что ть имьють умь острой и проницашельной, кои пьющь воду, а не вино. См. Целлія Родиг. кн. 28. гл. 36.

жиро атлаюто былымо, петень краснымо, и поски предохранягото ото каменной больти. Холерики, кои имыгото острой умо и много аухово, равно како и влаго желтныхо во кровегозвратныхо жилахо, могуто со толью употреблять воду. Мокротные же и всы, у коихо крове медленная, вязкая и неиспаряемая, тувствуюто ото нее вредо. Впросемо горятая вода, бывшая любимымо пить емо (*) у древнихо, предохраняето ото многихо жестотай-

- - Onis aquam temperet ignibus? Кию разогръеть воду?

И съ нимъ Ювеналь: Quando vocatus adest calidæ gelidæque minister? Когда елуга принесешь горячей и колоденой воды?

^(*) Греки и Римляне упошребляли горячую воду. См. Athen. Deionoloph. l. 3. с. 34. Что, каженся, подшверждаеть и Горацій кн. 3. Од. 19. Спращивая:

гиих вользней, а наппате когда булеть поправлена бальзамигеckumu mpaermu (*), unu suномд (**); тогда бываетв она полезным в питвемв какв для встоб вообще, так и аля угеных д, сохраняя их в заравіс (* * *).

20 Haстойки изъ оте-. честеен-218/26 mpasb предпо-4 m nслирmosb usb пихв же лолучаемыхъ. Apeanie мъщали

горячую

80 Ay CB

eunoni3.

Аля че- (*) Олай Боррихій вы сочиненій своемь обь употреблении отечественныхв прозябеній весьма похваляешв горячія изв нихв настойки, предпочитая ихв самымь спиртамь, изв нихі же п лучаемымь. Ибо сін дійсинующь на шело весьма сильно а первыя умвренно. тельне (**) Древние Римляне и Греки мышали

> горячую воду св виномв. Примвру ихв следовали Антон. Переги и Галлы, оконхь упоминасив Бруйеринв. ***) Вода часто будучи употребляема, разжижает испорченныя и соленыя клаги, извергаешь ихв изв швла пошомь и мочею, и чрезь то врачуенто шажкія и шрудныя бользни. Бруйеринь о пиць вы кн 16. гл. 13. починаеть пите простой воды вийсию вина первымъ и са--оп ба бисаподанать бинингул бини

Поелику она утонгасть крозь и Почему влаги, спостинествуеть ихв ис горичах парины, леижентю и отищенто, столько и произволить вы великомы коли-способ-ствуеть гествы тонке лухи, способные кы отвозбуждать болрость и служить вращентю болько ума; и лля сего-льзней? то еб такомы селикомы употревыей тай между утеными. Что

дагрв, подшверждая сте вв кн 12. Питье тл. 2. примъромъ одного Венеціан соды скаго врача, кошорой отв употреб похваленія вина будучи одержимь оною вы по-до самой старости, наконтів совер дагра, тенно излачился отв нее чрезв пите простой воды и достигь до самой глубокой спарости. Шенк. вь кн. І. Наблюден. представляеть примеры шаких людей, которые доведены будучи до крайней быдности и посажены во плорыму, принуждены были вмѣсто вина пить воду. Нагиче въ просинудных вользияхь она служить самымь дый. енівишельнымь лікарствомь. См. Баршол. Паскеш. кн. 2. о Перегон. TA. 3.

касается до вина, то оное сб умиренностію пить на ілежить, а огобливо молодымь людямь; ибо оно будути нисколько вб большемь количестви употребляемо, хотя и диглаеть умь живие, а жизнь веселие (*);

Вино дълаето людей остро-] умными. (*) Орибазій называеть вино лучшимы лівкарствомы ума; тоже и Платопы вы федонь утверждаеть, говоря, что вино разгорячаеть и душу и тілю вино разгорячаеть и душу и тілю. По сеи причинь остроумные люди и стихотворцы всегда превозносили вино; отді чего и названо оно Пегасомі Стихотворцевы. О семы весьма хорото говорить Таубланты ін Стадодейа, коего мижите подтверждается и самымы Гораціемы вы писм. Nulla placere diu пес vivere carmina poslunt,

Ouæ scribuntur aquæ potoribus.

Тъ скучны намb сшихи и долго не живуть,

Кошорых Авторы просиную воду пьють.

Народы пьющёе вино остроумиве бывають такь, кои употребляють писо.

однакожь купно и сокращаеть сіго послидниого. Употребление Оно похороша о вина можно позволить лезно возмужавшимб людямб и сла старивой желу докв пливощимв (*), сликоторый произволить вытры , людяль отрыжки, колотея и безпокойный сочд. Оно кржпить славой желулокв, поправляетв его недостатки, сонв дилаетв спокойнымв и раждаетв годные кв атиствіго ума духи. При семо Ивто ооднакож вообще заметить над масныйлежить, тто ныть нитего столь хужлгибелениго для ума (**), како шей язyma,

* (*) По свидынельству самаго Ано. янство. стола Павла вино укрыпляеть сла-

бой желудокъ.

^(**) Вино имжешь равную силу сь огнем; — оно вошедь вы человка возмущаешь и воличеные его, яко Ск. верный или Южный выпры волнуешь Ливійско- море; и по сей причинь обнаруживаешь пайны, и вообще разспронваешь душу самых даже

напиваться до пеяна вина; 1. ли пива. Вст хмильные напитки неумпренно будути употребляемы, особливо около нотнаго времени (*), наполняють мозгв самыми негодными парами, и произсодя жарь, разжижають кровь,

Ночью пить весьма времно: возмужавших в дей. См. Страсон. кн. 3. — Горац. кн. 2. Речей, Сатир. 2. говоришь:

Hesternis vitiis animum quoque prægravat una; Atque affligit humo divinæ particulam auræ.

Вчеращним пирществом распуш-

Боль шело чувствуеть. св нимв стражденів и душа;

Ауша, часть Божества, сей дарь небесь непланный.

Планство лицаеть ума самыхь даже разуйныхь людей.

(*) Ognath Bb 15 km. Hpespang. rosopumbe.
Nocte noc nt potus, fine no a luce bibuntur.

То есипь: напишки вредящь ночью, а днемь безь вреда употребляется.

открывають поры малыхв боевыхв жиль, и тым спосовствуютв негистымв и грубымв гастямб крови проникать в в тонгайшие каналецы мозга; ств сего происходить тягость и боль в головы, разслабление и утомление тыла; отб сего уменьшается жисость ума, оп:воряется пупів простудным вользнямв и престкается нить жизни. Что все платевний шиль образомв (*) совершается назв мо-20 ABI MIL A10 A6 MN, KON HE NAVIшель во надлежащую крыпость тыла, предаются паянству.

Спода принадлежить также Неумьи неумпренное употребление та ренное употребление

Инцер. в Кат. В сладострасті нымь. и невоздержаній проведенная юность истощив швло, прежлевременно предасть оное спарости,

^(*) Apparent rari nantes in gurgite vafto: также Изръдка являющся пловущте вы вредно просшранной пучинъ.

баку, которой св великимв вредомв почасту трезв итлыя ноти курятв между питвемв. Иво
онв своего усыпляющего силого
отнимаетв у духовв живоств,
преимтетвуетв пищеварению и
разспіронваетв дийствія души:
когда впротемв умиренное и
осторожное употребленіе опаго
служитв хорошимв ликарствомв
для мокротных и живущих в
вв густомв воздухи людей.

Но не лезя не признаться зачесь, тто ученые часто также погржшають и вы нелостатки

Доволь-питья (*), приемля малое коно пить личество онаго. Ибо крови много надлежить. потребно влаги, которая сохраняеть ее вы жизкомы состоя.

Kakon

epeab

npoucxo aumb

omb Heaocmamka e a aeu

^(*) Довольное количество питья всякому необходимо нужно; а иначе пища особливо за ужиномо во изобиліи приняшая, при недостаткъ довольнаго пишья, причиняето упорные завады, засариваето подвздо-

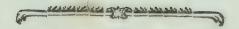
нии и движении, и дилаето ев спосовного отдинать инородныя састи; и соединять однородныя састи; напротиво того недостатоко вла-ги замедляето извержейе неси-стото, изсущаето желудоко и кишки, водяную састь крови ди-лаето гуще и солоние; откуда раждаются завалы во подездо-хахо, запоро во ж лудит и киш-кахо, се отка, корбуто и ка-менная болизнь. И тако всяко-му надлежито изслудывать на-туру тикла своего и влаго во немо содержащихся, дабы найти

ки, производить соленыя влаги в откуда происходить чесотка, за-держание мочи, которые принадки свойственны художникамы и молодымы людямы, ведущимы сидичую жизнь. Галены вы 4 Афор. 83. Много пить надлежить людямы, имътонцимы сухой желудокы: а мало тажимы, у конхы желудокы влажной.

п соблюсти надлежащую мкру (*) питея. Ибо не легко для всякаго назнатите извистную и опредиленную миру жидкаго.

(*) Бартоль, сей славной вслобновитель правь, есть первой, которой мёрою и вёсомь употребляль пите сь тёмь, чтобь чрезь сте вь равномёрной способности сохранить душевныя свон даровантя. Чему съ великою пользою могуть слёдовать всё вы наукахы упражняющеся молодые люди, котя и вы семы случаё поступать по правиламы Медицыны, перёдко бываеть весьма худо.





ГЛАВА V.

Аругое, тто весбла вредить Объядьжелуаку, крови, жизненны мо ние весьадхамб, и слыдственно само дить му уму, есть оббляение (*) уму. яли прегыщение, а особливо за ужиномв (**). Поел ку излиш-

(*) Иллокр. Излишняя и сверых на- Излиштуры употребленная пища произво- иля лидишь бользни и слъдсивенно, какь ща ражпламя свычи от многаго масла, даеть maкb и нашуральная шеплоша omb бользии. излищней пищи погашается. Нъкоторые остроумно и купно забавно невоздержность называють кормилицею Медиковь. Ненасыпное чрево есть патубная пучина, источникь и начало встхр золь и недостанковь какв душевныхв, такв и телесныхв. (**) Nam ex magna cœna stomacho fit Ut sis nocte levis, sit tibi cœna brevis nonb Schola falernitana. Умфренность презрывь, желудокь всть. казнь несещі в

Кто ищеть кротка сна, топь пусть ее блюдеть. няя пища отелекаеть всю како вы силу натуры оть актетей луши и ума и употребляеть ихь на пищеваречие; оть чего и происхолить, что они не вы состоями вывають служить умо-зркнию и разсуждению.

Потомо излишняя пища обременяето желудоко, истощаето сплы, обращается еб худой пптательной соко и производито грубую и густую крово; ото сего раждается еб тълт разстройка, завало и полнокровіе, кои вст бываюто предшествующими и содержащими притинами болюзней: да хотя бы пища и довольно корошо еб желудки переваривалась, все однакожо притупляето остроту ума, и како Галено говорито: ауша пода-

За ужиномо полезно упошреблять пищу жидкую и удобоваримую; пошому что ночью питаніе бываеть лучще, а пищевареніе хуже.

вленная кровію и тукомв, не можетб понять нигего высокаго (*). Потему весьма времно елругв посли обтаа или ужина заниматься св жаромв трулными размыниленіями. Гораздо вольше успихов полугають вы науках ти, кон жинуть 603-

аержно и трезво (**), употреб. Тъло на дле-

пишею

(*) Геронимъ говорить: полное брю-насыхо не производишь тонкихь духовь щать, а Даже и порядочно дъй пвовань необре-умомь не можемь, обременены буду-мвнять чи великимь количествомь пищи и иншія. Цин. Тускул. вопр. ки. 5 сюда принадлежить и то, чно Ософрасть въ кн. 5. Фил. говоришъ, что всть миого, и приномъ всив мясо, весьма вредно; ибо сте разспроиваешь дейсшвія ума и разсудка, делаеть людей медлипельными и исполняемъ ихв нъкимв спращнымв безумиемв и буйствомв

(**) Одна воздержность есть прави-Воздертельница всей пріяшной и здравой жаніе жизни. Никакое бъдспивіе, никакое споспънещастие не поколеблеть того, жто еть долляють умпренную пишу, и по истечени довольного уже времени послы стола принимаются за свои упражнения.

Н послидоко не можно запос одобрить поступка и тьхо людей, которые постясь долгое время, или совсимо воздерживають ся ото пищи, или несовершенно носыщаясь его, похищаюто у тила необходимо нужныя силы. И тако сколько воздержаніе ни служито ко заравію и долговременной жизни, сколько ни способствуето ко снисканію успи-

зовременной жизии. за основаніе жизни положиль воздержность. Вы то время, когда во всемы видна была уміренность, натура производила макровіовы или долговічныхы людей. Плиній гово, рить: когда роскоть начала жить, тогда жизнь престала существовать. Великаны и бойцы, нанхрабрівній люди, были всегда трезвенны. См. Олая Велик. вы сочии. о Сівериыхы жарод. кн. 5. гл. 3. хово во наукахо; но безо призыны не должно уменешать колитества пиши и питія; а питать тило, хотя не до пресыщенія (*), однакожо столько, ттобо ожнелять духи во упражненій необходимо нужные, и совершенно вознаграждать и возобновлять то, тто извлетено изб тила теплотою и обтекающимо воздухомо.

Что касается лосна и болрствованія утеных в людей; то Неумъренной
надлежит в совтовать имв, сонь поимить сон умпренной; ибомрачаеть лухи.

^(*) Сколько уменьшишь пищу и пи Не попіїе, столько же уменьшаться ві те хвалябів духи и силы; а сколько умалять ется изся духи, столько умалять и устів.
хи. См. Ведел. о Дієтів учен. Пищи
и питія столько надлежить употреблять, чтобів возстановлять, а
не истощать силы. См. Старш. Катом. о старости.

неумпренной (*) умаляеть теплоту, скопляеть мокроты, и есе, тто вредно для заравія, патемняеть и помрагаеть аухи, разслабляеть вст силы тувство и ауши и приводито пхв вв безлыйствие.

Kakon Сонв наплучиим в всегда поесть ситается тотв, которой про-7144.144-711 2 20 должается до соверниеннаго сва 60.48. генін пици (**). Людямо ниж.

(NO.77) 113020201-A. 1118-12716 AO. LACHem yemb CHILIB conb?

(*) Платонь сказаль, чио неумъренной сово вредний и шклу и душь ки 30. гл 9. Онв самв всшаваль весь ма рано и обыкновенно не больше спаль, какь сколько нужно было кь предупреждению разепройки вв шв. ль сшь долгогременнаго бодрешвованія. Г мерв Иліад. 2: Постыдно всю ночь проводишь во сив.

11 NB10-SINA CH-.771 H.C AO.1 XHB8 UMPHB-Fign: b 6 10 2 11 R CHA C60= 026:

иле сла- (**) Всльев въ кн. г. гл. 2. У кого желудовь хорошо свариль пищу, тощі здорові и споковій встанецій поушру: кіпо для какого нибуль дъла должень всшать рано, тошь по окончаній снаго мож тв уснуть вв другой разь: наконець у кого жеимго тилосложения и иминощимб славой желулокв, потревенв продолжительнийний сонв. Иго тимв вольше количество пищи, и тимв славие желулокв, тимв долговременние долженв выть сонв.

Но и во семо слугат угеныг много погрушшають, сряду
гроводя ноги бего сна и лишая
себя покоя, необходимо нужнаго,
ко возстановлению силь. Сонь учевенно отдохновение души (*) и нымы
догольноспат

налле-

лудоко не сварило пищи, ношо вржито совершенномо должено бышь поков, и не заним шься ни фрудами, ни упражнентями, ни должни. Имфю-тимо слабыя силы не надлежить уменьщать время сиа свеего.

(*) Гоню у древних Спихотв развы именуется спокойствлемы и плимипою вску вещей и отдохновентемы

духовв.

Такъ говоришь объ немь Овидій: Somme, quies rerum, placidiffime fomne Deorums лугшая тасть жизни теловитеской, и сколько сократишь вре-

Pax animi, quem cura fugit, et pectora duris Fessa ministeriis mulces, reparasque labori.

То есипь:

Кроппчайщій изь Боговь, вські тварей услажденье, О сонь, сладчайщій сонь, душь сла-

дость, утвщенье;

Отв взора твоего печали, грусть бъгуть,

Заботой смертные свирьпой утомленны Вь обрящияхь твойхь забудуть рокь

свой слезный,

И силы вновь кb трудамb вb me6в они найдутb.

И Сэнека в Трагедін ; Tuque o Domitor, fomne, malorum, Requies animi, pars humanæ meiior vilæ

И пы, кой скорбы масю сивдающи сражаешь, о сонь, опрада душь, пы въ цъли

жизни сей Часть лучную для нась собою со-

часть лучную для насо сооою со-

мя ена, столько же умалишь сплы п лухи, копхв не мало требуется вб упражнения, нежели какв вообще гумають. И тако дивольно времени спать наллежить тому, кто много желаств успъте вв наукахв, дабы совершилось пищеварение и возстановились духи, анемь истощенные и кб размылилению необходимо нужные. Неумпренное Неумъже бодретвование (*) изтерпаеть ренное аухи, изнуряеть тыло и про-ствоваизводить весьма великую несва-ние изнуряетъ римость. 4e1083-

(*) От неумвреннаго бодретвовантя ка. перемфияется темпераменть, лице Слёдблёднветь, темпераменть, таза впадають, видь дёлается суровь и мрачень, пищеваренте повреждается, бодрсилы оскудёвають, кровь изсякаеть ствовай разгорячается. Самое лучшее лёния. карство прониву вреда производимаго долговременнымь бодретвовантемь, есть теплая баня, ввечеру приготовлениям изь травь боль

, бхишовлошу

Наконеца разсмотрите наллежита, какое положение тила прилитествуета напаболие упражилющимся еб наукаха, и тто замитить нужно еб разсужле-

Сильние средить тьлу, а способствуеть льйствильйствиго ума.

нии движентя и покоя. Иные грезмпърно любять силпние; - признагось, тто не льзя онаго вовств похулить; но тто оно вольше вредить ткмв, кои не привытны кв нему и кои вслутв сидятую и празаную жизне. Вирочемв естеми кто оставшиес на едины, не бываето принуждено диглать движение, у такого сила души становится живте; пбо духи устремляющийся во другое время кв мышцамв, отелетены булуги такимв образомв отв нихв, обращаются на слу жение лушт, и спосовствують елинственно ко расположению вс мозгу понятій о вещахб.

Аругие стараются врель сей, происходящий отв сиды.

нія (*), поправить стояніємь, которое не столь вреднымь погитають для тила. Но таковые весьма обманываются. Ибо Стояніе стояніе не токмо хуже самаго хуже сисилинія, но и для тила пагуб- и почение, потому тто вы перпендику- му?
лярной онаго фигури кровь и
другія влаги хотя и удобно

^(*) Долговременный покой и опуще Олущещенте движентя, св праздною жизитю не двисоединенное, наптуральную теплоту женія учиняеть не дъйствительною, духи учинямедленными и испособными ко еть мевсьмь чувствованіямі и дъйствіямь ума и натуры. См. Фернел. ки. 1. ны я О причинахь бользней гл. 16. дейст-Платонъ in Theacleto. Праздность и вія. бездвиствие портять сложение твла, а труды и движение сохраняють ожое. Чрезь міру долговременное сидънге весьма располагаеть вы ипохондрическимь припадкамь, оть коихв наилучшее лъкарство есть прогулка. Почему и говоришь пласть: Прогуливайся; сте полезно для Икожондриновь.

стекагото во низо: однакожо весьма медленно поднимаются ввербхб, естьми лийствіе т. леновб и движение не вспомоществуеть. св тругомв обращающейся вв ногахо крови. Далке, стояние есть равновисное мускулово напряжение, на которомо лежить перпендикулярно вся тяжеств ткла, но сколь утомляеть сте, елва опрелымым можно. Наконецв и на сте также потребных духи; такимо образомо они долженствують и лушт служить и мускулы содержать вб напряженіп. И такв несравненно влаго-

Ilpoxaразумные имыть нысколько движивать. СЯ ВССЪжечія (*) вб то время, погла малристойно y 4 eны нв. U древнихъ ученыхъ 20236 твлесныхъ

(*) Удивишельно, гоноришь Плиній вь кн. 1. Пис. б. какв душа оживляется движением тъла. Оно само не меныце занималь душу, какв и твло душу учені мв а шьло звъриною ловлею Поушру прохаживался шаговь шысячу, играль сь напрязанимаемся размышленіями, дабы тимв сохранить равновисие

жением во мячь, и сими упражне- упраж-ніями сопрошивлялся сшаросши; по неній. чему и за семьдесянь льшь сохраниль хорошей слухь и острое зръніе и быль проворень и крыпокь тъломъ. См. Плин. кн. 3. Пис. 1. __ Сенека вв кн. 1. Пис. 50. стр. 78 б. Тела крепкими делались чрезб движение и труды; — Сократь уважаль пляску, да и самв шакже научился ей, по той причинъ, чио она сохраняеть здравие. См. Авен. ки. 1. тл. 16. Почему весьма позволнив можно молодымь людямь умъреннейшія шілодвиженія; пляску, верьховую взду и проч. особенно предв пищею. Сократь, имвеший привычжу почти каждой день прогуливаться до самаго вечера, вопрошень будучи однимо человакомо, для чего сте делаеть, отвытствоваль: для того, чтобъ лучше поужинать; давая знашь сими словами, что протулка не мало служить кв возбужденію аппешиша и украпленію желудка. См Цицер. вр кн. 4. Тускул. Вопрос. Извъсшно Иппокрашово оное Maphyenie: o moves offou eyes 9w -

ев лийствій мускулово. Сверохо того ото ленженія много и ти польза лу пользы; ибо равномирному прогул- ленженію мускулово соотвит- ствуеть равнообразное обращеніе жилкости, ото котораго по- елику внутренности и тилестые тлены полукають свою кригиють, сто и лийствія кастей весьма укрипляются ото сего разлиленія крови полющію денти женія.

Труды предшествовать долженствують и Кирь у Ксенофонта кн. 2. старался, чтобь домащите его нивотда не садились за столь ствередь. Людамь же слаблю сложентя и размышлентями занимающимся совыщую избытать движентя внезация, многотруднаго и утомляющиго: легкая прогулка на чистомь воздухь, особливо предь пищею и поутру, весьма полезна учащимся.

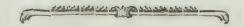
Кромп того движение досслано помогаеть и нищева рению, и eemean nocare onaco ocinaemen какая инбудь густая мокрота, уловно утонгаеть и развиваеть оную. II потому движение весьмя 1: 1:340 для жизни и здравія. Угомо вольше пищи и при томв грубой (*) принимаемв

^(*) Великаны и крыпкошьлесные бойиз упри ебляли пищу конченую и шухлую, дабы предавинсь визшнимЪ удоколі сшвінмь, неослабить нервовь муж сшва. Почему сильнымв и крипкимо людямь свойсипенна пища пивердая. См Олая Велик. пр Истор. Съпер. народ. кг. ч гл. з. Грубая многонишашельная нища не свойспвенна людямь слабаго сложентя, жизущимь вы покож и праздности и не пртобыклиный кв шрудамв шелеспымь. Но одно движенте полощтю тренія и упругости разрышаещь трубыя часпицы пищи, свариваеть и претворяеть ихв вв существо ипъла нашего. Праздносить же пре-

во севя, тямо сильные и долговременные должно быть движение, и на оборото.

пятствуеть пипанію, производить завалы и умь дълаеть медленнымь и разсвяннымь. Вь древиїя времена бойцы, имъвши кръпкие члены и весьма тучное твло, за объдомъ вли токмо черствой хльбв, называемой ими колофом, от Греческих в словь: ходос члень и до крыпость, такь какь бы крыпость тылесная; за ужиномо же довольствовались не вареною, а нѣсколько поджареною свининою и пили шеплую воду, дабы твердая и грубая пища не только обильные пишала ихв, но и на большее бы время делала сыпыми. См. Пепр. Фабер. Agonistices. жи. 3. гл. 3. спер. 231.





ГЛАВА VI

Напослидоко упражняющимся упражев наукахо пате есего совето- и к пощимся сать должно, имить спокойстве вы науауха, яко подлинную пищу ду кахы потребно
ши, которая живить и укрип- стокойляеть ее. Естьми душа сего бы- стве
ваеть напитана, тогда не тольума становятся живие. Быть
не можеть, говорить Платонь,
стобы душа, находясь вы вожделинномы состояни, не дийствовала наплусшимы образомы п
на тило.

Потомб, сколь домго душа наша пребываеть вы спокойствии и не волнуется ни страстями, ни вождемый ями; тогда не токмо мо ясные можемб постигать пстинну, которая свойственна ей, и ко снисканію коей она не инате сотворена, како глазы со-

теоречь для зрынія солнегнаго свита, и по правиламо разума распольгать свои поступки и дліствія; но и самымо лустимо образомо управлять ты-ломо, жизнію и заравіемо. Ибо заравіе луши и тила состоито во спокойномо, равномирномо и умиренномо лвиженій лухово и крови.

Но ни тто столько не можето загрушать онаго равновыста, и приводить во безпорадоко духи во ихо движенти, како душевныя страсти, которыя потому и называются у Римляно возмущентемо духа (Регисвать отт. И тако кто желаето себы заравой и долговременной жизни и намыривается много успыть во наукахо: тото необходимо должено имять душу заравую, спокойную и туждую всихо страстей.

Ко списканію же спокойствія дутевнаго и ко достижению долговременной жизни спосовствуеть нанболье всего заравая Философія (*) и исполнение Христан-Кв снискаго усения (**). Пбо помощию слокой-

cmain.

(*) Лукіань ві кн. о долговіч. люд. (; тостр. 827. причисляеть в долголеч- сефія и нымь акаямь Философовь и всехь Христг. кои преславились своею ученосийю законь. и умомь, и кон имквь извоторое попеч ніе о своемь здравін, досинь тали глубочай исй спаросии: и въ том) же мъств представляето мнотіе приміры живших весьма долго Философовь. Разсматривание чего либо новаго, великаго и изящиаго услаждаенів духи; почему и видимі, что Демокрить, Пармения и другіе испышашели природы досшигли долговременной жизни. Воссій ві вн. обв идолоноклонствь Язычниковв на стр. 910.

(**) Кию посредствомо истинно высокихв добродъшелей и молнивы соединяещся св духомв Свянымв, тотв наслаждаемся невфрояшным веселіемь, спокойсшичемь, миромь и лю-

сихв можетв укротить вождеменія души весьма вредныя для ума, жизни и заравія. Да и подлинно кромк унынія, петали, заботв возмущающих ви сны дающ хв лухи, плотское сладострастье весема вредно, послику cmpaоно есть язва (*) ума и па-

притупляеть ABitcm-61 A MO3za.

Heymb-

ренное

сладо-

cmie

бовїю, кои особенно ведуть кв здравой и долговременной жизни; такъ что симь образомь исполнение Хрисипанскаго учения болье всего споспъществуеть здравію и долговременной жизни

(*) Древиїе Музв и Минерву почитали дъвами. Сюда принадлежать оныя Платоновы слова: когда Венера грозила Музамв, что она вооружний прошивь никв своего сына, есшьли не будушь приносишь ей жершвь: Музы ошвѣчали: Марсу грози такв, Венера, ибо Купидонъ пвой не летаеть межь нами. Тацить о нравахь Германцовь. Молодые люди різдко предавались сладостра. сийю, и потому неистощенными досшигали совершениаго возрасша.

мяти, а особливо естели превзойлето миру и булето послидуемо слабостію и болизнію тила. Ибо вдруго истощаето тонтайшіе духи, разслабляето мозго, притупляето умо и тувства и приводито во слабость желулоко.

Наконецов еще одно остается посовитовать угащимся, то
ссть, тобо они миру наблюдали во трудахо и упражненіяхо сеоихо. Утеные погришаюто
сжеднено противу сего, сидя
день и ногь во кабинетахо своихо за книгами и со великимо
жаромо упражняясь во наукахо,
тако како бы силою можно было утиниться утенымо, когде
однакожо во самомо дили тимо
больше препятствуюто своимо
успихамо. Ибо непрестанное и
безпрерывное размышленіе (*)

^(*) Томишельное и скучное упражненіе испощая духи, вредишь здравію.

Непрепохищаеть у тыла необходимо станное нужныя сплы, остановляеть вго 10 a3.11.71илсние движение, истопиаеть лухи, и вредитв тенлоту отвлекая отб желулка тълу и на еспоможение мозгу, умножаетб npenamcmsyem5 несваримости, от в которыхв усл8происходять завалы 63 полвзаохамь. хахо, служащие источникомо встхб золв.

> Такимо образомо тило лийствительно славнеть и умб притупляется. Ибо симв сильине бульше ислагать на усеиге, тимо меньше получищь успихово. Поелику требуется время, стобо наукл принесли вожлелинные плоды. Цвиты произрастаюто со послидствиемо времени и ото умиренной влаги и теплоты, а инасе ника-

Воссій обі идолопоклон. Язычник. спір. 910. См. прекрасное Велел. разсужденіе о неумфренносціи вір упражненіи.

кихо не принесуть плодовь. Раенымь образомы и обь на укахо сказать можно, сто неблаговременное во нихо упражнение не умножаеты устаховь, но пасе препятствуеть имь.

Благоразумные поступаютой ты, которые умыренно занимаются угенемо, соразмырялото со силами размышленыя свои и сременемо вкушаюто пристойное отдохновеные и покой. Ибо все умыренное постоянно и продолжительно; и полямо нотребно стлохновеные, лабы лутшёй произращами хлыбо.

Ты, кон придерживаются тактив образом в средины, ды-лают в потом в тонгайшия (*)

^(*) Умь живой чьмь больше имьеть Отлохощдохновенія, шьмь лучшіе оказы новеніе ваешь успіхи. Валер. Макс. кн. з. луши
гл. б. Надобно душь давать послаб-способленіе: ибо она отдохнувь, возстаметь вь лучшемь состоянін. Какь халів.

умозрыня и покачывають лук-

плодоносныя поля не всегда надле. жинь возделывашь; пошому чио истощить ихв никогда неперемежае. мое плодородіе такв и непресшан. ные труды могушь пошущишь жарь души. Сенека о спокойствия души. Надлежний делашь уму послабленте и временемь отдохновенте давашь ему, которое бы вместо пищи и силь ему служило. Должно прохаживанься на свободномо воздухв, дабы душа наша могла распроспраняшься и возвышащься вр поняштяхь своихь. Временемь взда и разнообразіе предміновь, а иног. да компанія и употребленное вів большем воличествь пише оживляющь нась; сюда принадлежащь и оныя Ксенофонтовы слова: рычи и твлодвиженія храбрыхв мужей даже. и вв що время, когда они пьюшв вино или занимающся игрою, показывають ньчию достойное подражанія и примьчанія, и Плиній вь кн. 1. Пис. 9. говори тр: я даю тьлу ошдожнованіе: ибо оно есшь подпора души.

и праздные люди (*) откры? вають много такого, чего никогда не приходило на мысль изнурлющимь себя непрестаннымь ученчемь.

Наконецов поелику и то слутается со утеными и во наукахо упражняющимися людеми, тто великое колитество мокроты, производимой многотрудными размышленіями, сидятею жизнію и худымо пищевареніемо, накопляется не только во тълк, но и во самой головь, и оную

^(*) Сам в оная тищина, наблюдаемая при зв риной ловя в служить великим поощрентем в размышлентю Ты узнаешь, что Минерва не меньше Дтаны любить горы. См. Плин. кн. 1. Пис. 6. Ум ищеть уединентя, вы котором открывается много важнаго и великаго. Оны же вы кн. 1. Пис. 6. Столы часто прерывается Комедтями. дабы и удовольствтя соединяемы были сы

отягощая, атлает в пхв тупыми и забыетивыми, откуда многократно не изате какв помощію ликарстев можетв извлечена быть: вб такомв слугат совитуемв (*) наблюдать нендение, а 1136 ликарство принимать головныя пилюли (Pilulæ cephalicæ), масляныя метутія соли (salia volatilia oleosa), ликарства изб амбры (ambrata), изв янтаря (succinata), и имв подобныя, кон весьма пользують мозгв; также ликарства легко и негувствительно испражняющія низомь ецетыя и вязкія влаги, и вмисти импощия силу, укриплять туествительныя жилы и голову. Сб наружи, а особливо во людяхо нижнаго сло-

^(*) Тълесное упражнение и исядение предохраняеть от миогихь болезней, приводя вы движение и утончая кровь и уменьтия количество ея. Иллохр. говорить: что умъренность вы пищь и трудолюбие доставляють тълу здравие.

жечия, вессма остерегаться голжно употреблять вб великомо колисествы арометическия и благовочныя ликарства; ибо легко могуто производить боль и кружене вб головы.

Вб заклютение повторяю, тто благорастворенной возлухб, умпреиность вб пишк, явижения, вб сыт, болротвовании, вб упражненияхб и тудахв, и лушевное спокойствие всегла суть наи-полезичийий средства ив сохранейю заравія: и сто во всемб надлежить знать мирру, которая одла пости способствуєть ко лости жению заравой и долговременной жизни (*).

KOHEIL B.

^(*) Жизнь человъческия и здравте сохрангенися умъренноситю въ пищъ и движенти, довольнымъ сномъ и душевнымъ веселтемъ Проч е все еснивкакъ бы пъкое малозначущее дополненте. См. Кърдана о сохран. гдрав, стр. 319.

